

THE SILENT DEVOTIONAL SERVICE FOR YOM KIPPUR

אֲדֹנֵי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

Congregation sings in an undertone, along with Cantor

Blessed are You, A-donoy, our God and the God of our forefathers,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob; the great, mighty, and awesome God, the
supreme God, who bestows beneficial kindnesses and creates everything, Who recalls the
kindnesses of the Patriarchs and brings a Redeemer to their children's children, for His
Name's sake, with love. (translation)

BARUCH ATAH A-DONUY ELOHEINU
VEILOHEI AVOTEINU, ELOHEI AVRAHAM,
ELOHEI YITZCHAK, VEILOHEI YA-AKOV,
HA-EIL HAGADOL HAGIBOR V'HANORA, EIL
ELYON, GOMEIL CHASADIM TOVIM,
V'KONEIH HAKOL, V'ZOCHEIR CHASDEI
AVOT, UMEIVI GOEIL LIVNEI V'NEIHEM,
L'MA-AN SH'MO B'AHAVAH.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל,
זוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת, וּמַבְיָא גּוֹאֵל
לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

Congregation sings along with Cantor in English, then Hebrew.

Remember us for life, O King Who delights in life, and inscribe us into the Book of Life -
for Your sake, O Living God. (translation)

ZOCH'REINU L'CHAYIM, MELECH
CHAFEITZ BACHAYIM, V'CHOT'VEINU
B'SEIFER HACHAYIM, L'MA-ANCHA
ELOHIM CHAYIM.

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,
וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן
אֱלֹהִים חַיִּים.

O King, Helper, Savior, and Shield. Blessed are You, A-donoy, Shield of Abraham. (translation)
MELECH OZEIR UMOSHI-A UIMAGEIN.
BARUCH ATAH A-DONUY, MAGEIN
AVRAHAM.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן: בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ, מִגֵּן אַבְרָהָם

You are eternally mighty, my Lord, the Resuscitator of the dead are You; abundantly able to save. He sustains the living with kindness, resuscitates the dead with abundant mercy, supports the fallen, heals the sick, releases the confined and maintains His faith to those asleep in the dust. Who is like You, O Master of mighty deeds, and who is comparable to You, O King Who causes death and restores life and makes salvation sprout! (*translation*)

ATAH GIBOR L'OLAM ADONAY, M'CHAYEIH
MEITIM ATAH, RAV L'HOSHI-A.
M'CHALKEIL CHAYIM B'CHESD,
M'CHAYEIH MEITIM B'RACHAMIM RABIM,
SOMEICH NOF'LIM, V'ROFEI CHOLIM,
UMATIR ASURIM, UM'KAYEIM EMUNATO
LISHEINEI AFAR, MI CHAMOGCHA BA-AL
G'VUROT UMI DOMEH LACH, MELECH
MEIMIT UM'CHAYEH UMATZMI-ACH
Y'SHUAH.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה
מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ: מְכַלְכֵּל
חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים
בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים,
וּרּוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לַיֹּשְׁנֵי עֶפֶר, מִי
כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ,
מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחְיֶה וּמַצְמִיחַ
יְשׁוּעָה:

Congregation sings along with Cantor in English, then Hebrew.

Who, like You, is a Father of compassion,
Who in compassion remembers His creatures for life.

MI CHAMOGCHA AV HARACHAMIM,
ZOCHEIR Y'TZURAV L'CHAYIM
B'RACHAMIM.

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרַחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו
לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

And You are faithful to resuscitate the dead. Blessed are You, A-donoy, who resuscitates the dead. (*translation*)

V'NE-EMAN ATAH L'HACHAYOT MEITIM.
BARUCH ATAH A-DONAY, M'CHAYEIH
HAMEITIM.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בָּרוּךְ
אַתָּה יי, מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

You are holy and Your Name is holy, and holy ones praise You every day, forever. (*translation*)

ATAH KADOSH V'SHIMCHA KADOSH,
UK'DOSHIM B'CHOL YOM Y'HAL'LUCHA
SELAH.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
וְקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ, סֵלָה.

K'DUSHA FOR YOM KIPPUR

Each congregant recites on his own

Let us now relate the power of this day's holiness, for it is awesome and frightening. On it Your Kingship will be exalted; Your throne will be firmed with kindness and You will sit upon it in truth. It is true that You alone are the One Who judges, proves, knows, and bears witness; Who writes and seals, (counts and calculates); Who remembers all that was forgotten. You will open the Book of Chronicles – it will read itself, and everyone's signature is in it. The great shofar will be sounded and a still, thin sound will be heard. Angels will hasten, a trembling and terror will seize them – and they will say, 'Behold, it is the Day of Judgment, to muster the heavenly host for judgment!' – for they cannot be vindicated in Your eyes in judgment. All mankind will pass before You like members of the flock. Like a shepherd pasturing his flock, making sheep pass under his staff, so shall You cause to pass, count, calculate, and consider the soul of all the living; and You shall apportion the fixed needs of all Your creatures and inscribe their verdict.

(translation)

UN'TANEH TOKEF K'DUSHAT HAYOM, KI
HU NORA V'AYOM: UVO TINASEI
MALCHUTECHA, V'YIKON B'CHESED
KISECHA, V'TEISHEIV ALAV BE-EMET.
EMET KI ATAH HU DAYAN UMOCHI-ACH,
V'YODEI-A VAEID, V'CHOTEIV V'CHOTEIM,
V'SOFEIR UMONAH, V'TIZKOR KOL
HANISHKACHOT: V'TIFTACH ET SEIFER
HAZICHRONOT, UMEI-EILAV YIKAREI,
V'CHOTAM YAD KOL ADAM BO.

וְנִתְּנָה תִּקְוַת הַיּוֹם, כִּי הוּא
נוֹרָא וְאֵיּוֹם: וּבּוֹ תִּנָּשֵׂא מַלְכוּתְךָ,
וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כְּסֵאֲךָ, וְתִשָּׁב עָלָיו
בְּאֵמֶת. אֵמֶת כִּי אַתָּה הוּא דִין
וּמוֹכִיחַ, וְיִוָּדַע וְיָדַע, וְכוּתִּב וְחוּתִּם,
וְסוֹפֵר וּמוֹנֵה, וְתִזְכּוֹר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת:
וְתִפְתָּח אֶת סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת, וְיִמָּאֵלוּ
יְקָרָא, וְחוּתִּם יָד כָּל אָדָם בּוֹ.

Congregation reads together in English, followed by Cantor in Hebrew

On Rosh Hashanah will be inscribed and on Yom Kippur will be sealed how many will pass from the earth and how many will be created; who will live and who will die; who will die at his predestined time and who before his time; who by water and who by fire, who by sword, who by beast, who by famine, who by thirst, who by storm, who by plague, who by strangulation, and who by stoning. Who will rest and who will wander, who will live in harmony and who will be harried, who will enjoy tranquility and who will suffer, who will be impoverished and who will be enriched, who will be degraded and who will be exalted. *(translation)*

B'ROSH HASHANAH YIKATEIVUN,
 UV'YOM TZOM KIPUR YEICHATEIMUN,
 KAMAH YA-AVRUN, V'CHAMAH
 YIBAREIUN: MI YICHYEH, UMI YAMUT: MI
 V'KITZO, UMI LO V'KITZO: MI VAEISH,
 UMI VAMAYIM: MI VACHEREV, UMI
 VACHAYAH: MI VARA-AV, UMI VATZAMA:
 MI VARA-ASH, UMI VAMAGEIFAH: MI
 VACHANIKAH, UMI VISKILAH: MI
 YA-NU-ACH, UMI YANU-A: MI YISHAKEIT,
 UMI YITAREIF: MI YISHALEIV, UMI
 YITYASAR: MI YEI-ANI, UMI YEI-ASHEIR:
 MI YISHAFEIL, UMI YARUM.

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתִּיבוּ, וּבְיוֹם צוֹם
 כְּפוּר יִחְתַּמּוּ, כַּמָּה יַעֲבִירוּ, וְכַמָּה
 יִפְּרֹאוּ: מִי יַחְיֶה, וּמִי יָמוּת: מִי בִקְצוֹ,
 וּמִי לֹא בִקְצוֹ: מִי בָאֵשׁ, וּמִי בַמַּיִם:
 מִי בַחֲרֵב, וּמִי בַחַיָּה: מִי בָרָעַב, וּמִי
 בַצָּמָא: מִי בָרָעַשׁ, וּמִי בַמַּגָּפָה: מִי
 בַחֲנִיקָה, וּמִי בַסְּקִילָה: מִי יָנוּחַ, וּמִי
 יָנוּעַ: מִי יִשְׁקֹט, וּמִי יִטָּרֵף: מִי יִשְׁלֹךְ,
 וּמִי יִתְיַסֵּר: מִי יַעֲנִי, וּמִי יַעֲשֶׂר: מִי
 יִשְׁפֹּל, וּמִי יָרוּם.

Congregation reads together in English, then Hebrew

But repentance, prayer and charity remove the evil of the decree!

UT'SHUVAH UT'FILAH UTZ'DAKAH
 MA-AVIRIN ET ROA HAG'ZEIRAH.

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וְצִדְקָה
 מַעֲבִירִין אֶת רָע הַגְּזֵירָה.

Congregation reads together in English

For Your Name signifies Your praise; hard to anger and easy to appease, for You do not wish the death of one deserving death, but that he repent from his way and live. Until the day of his death You await him; if he repents You will accept him immediately. It is true that You are their Creator and You know their inclination, for they are flesh and blood.

כִּי כְשֵׁמֶךָ כֵּן תִּהְיֶה לְתִדָּה, קָשָׁה לְכַעֵס
 וְנוֹחַ לְרַצּוֹת: כִּי לֹא תַחַפּוֹץ בְּמוֹת
 הַמֵּת, כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחַיָּה.
 וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תִּתְחַכֶּה לוֹ, אִם יָשׁוּב
 מִיָּד תִּקְבְּלוּ. אֲמַת כִּי אַתָּה הוּא
 יוֹצֵרָם, וְאַתָּה יוֹדֵעַ יִצְרָם, כִּי הֵם
 בָּשָׂר וָדָם.

A man's origin is from dust and his destiny is back to dust, at risk of his life he earns his bread; he is likened to a broken shard, withering grass, a fading flower, a passing shade, a dissipating cloud, a blowing wind, flying dust, and a fleeting deram.

אָדָם יְסוּדוֹ מֵעָפָר וְסוּפוֹ לְעָפָר:
 בְּנִפְשׁוֹ יָבִיא לַחֲמוֹ: מְשׁוּל בְּחָרָס
 הַנִּשְׁבָּר, כְּחֹצִיר יָבֵשׁ, וּכְצִיץ נוֹבֵל,
 כְּצֶל עוֹבֵר, וּכְעָנָן כֹּלֵה, וּכְרוּחַ
 נוֹשֶׁבֶת, וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ, וּכְחֵלוֹם יַעוּף.

But You are the King, the living and enduring God. (translation)

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם.

Cantor continues alone.

Hope for a brighter global future: God, the world today sometimes seems so messed up. Imagine if everyone, every day, would be cognizant of a greater purpose...that we all have a role to play in the grand scheme of life...that You, God, made us to reach our potential...wouldn't that be a beautiful world? So I'm asking you God, for a better tomorrow – a tomorrow where the whole world recognizes Your role in a greater purpose. A tomorrow where world peace is possible.

A tomorrow where everyone is united in a mission of goodness. A tomorrow where the Jewish people is not maligned or oppressed, but respected and trusted to be a light unto the nations. A tomorrow where good people are recognized, honored and valued. A tomorrow where Israel is a safe and spiritual haven for all Jews. (*Adaptation by R. Koval*)

And so, too, O A-donoy, our God, instill Your awe upon all Your works, and Your dread upon all that You have created. Let all works revere You and all creatures prostrate themselves before You. Let them all become a single society, to do Your will wholeheartedly. For as we know, A-donoy, our God, that the dominion is Yours, might is in Your hand and strength is in Your right hand, and Your Name inspires awe over all that You have created.

And so, too, O A-donoy, grant honor to Your people, praise to those who revere You, good hope to those who seek You, and eloquent speech to those who hope to You; gladness to Your land and joy to Your city; flourishing pride to David, Your servant, and preparation of a lamp for the son of Jesse, Your anointed – speedily, in our days. (translation)

And so, too, the righteous will see and be glad, the upright will exult, and the devout will be mirthful with glad song. Iniquity will close its mouth and all wickedness will evaporate like smoke, when You will remove evil's domination from the earth. (translation)

וּבְכֹן תֵּן פִּחְדֶּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, עַל כָּל
מַעֲשֶׂיךָ, וְאִמְתָּךְ עַל כָּל מָה שִׁבְרָאתָ,
וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לִפְנֶיךָ
כָּל הַבְּרוּאִים, וְיַעֲשׂוּ כֻלָּם אֶגְדָּה אַחַת
לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב שָׁלֵם, כָּמוֹ
שֶׁיְדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, שֶׁהַשְּׁלֵטֹן לִפְנֶיךָ,
עוֹ בְּיָדְךָ וְגְבוּרָה בְּיַמִּינְךָ, וְשִׁמְךָ נוֹרָא
עַל כָּל מָה שִׁבְרָאתָ.

וּבְכֹן תֵּן כְּבוֹד, יְיָ לְעַמְּךָ, תְּהִלָּה
לִירְאֶיךָ וְתִקְוָה טוֹבָה לְדוֹרְשֶׁיךָ,
וּפְתִיחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ, שְׂמֵחָה
לְאַרְצְךָ וְשִׂשׂוֹן לְעִירְךָ, וְצִמְיַחַת קֶרֶן
לְדָוִד עַבְדְּךָ, וְעֲרִיכַת נֵר לְבֶן-יִשִּׁי
מְשִׁיחְךָ, בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.

וּבְכֹן צְדִיקִים יֵרָאוּ וְיִשְׂמְחוּ, וְיִשְׁרִים
יַעֲלִזוּ, וְחֹסִידִים בְּרִנָּה יִגִּילוּ, וְעוֹלָתָה
תִּקְפֹּץ-פִּיָּה, וְכָל הָרָשָׁעָה כֻּלָּהּ כָּעָשָׁן
תִּכָּלֶה, כִּי תַעֲבִיר מִמֶּנְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן
הָאָרֶץ.

Then You, A-donoy, will reign alone over all Your works, on Mount Zion, resting place of Your glory; and in Jerusalem, Your holy city; as it is written in Your holy writings: A-donoy shall reign forever – your God, O Zion – from generation to generation, Halleluyah!

You are holy and Your Name is awesome, and there is no god other than You, as it is written: A-donoy, Master of Legions, will be lofty in judgment, and the holy God will be sanctified in righteousness. Blessed are You, A-donoy, the holy King. (translation)

You have chosen us from all the peoples; You loved us and found favor in us; You exalted us above all the languages and You sanctified us with Your commandments. You drew us close, our King to Your service and attached Your great and holy Name upon us. (translation)

On Shabbat, add the bracketed phrases.

And You gave us, A-donoy, our God, with love this (Shabbath Day for holiness and for rest, and this) Day of Remembrance, a day of (recalling the) sounding of the shofar, (with love) a holy convocation, a memorial of the Exodus from Egypt. (translation)

וְתִמְלֹךְ, אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ, עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ, בְּהַר צִיּוֹן מְשֹׁכֵן כְּבוֹדְךָ, וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קֹדֶשְׁךָ, כְּכַתוּב, בְּדִבְרֵי קֹדֶשְׁךָ: יְמִלֶּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר: הַלְלוּיָהּ.

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ, וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ, כְּכַתוּב: וַיִּגְבֶּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט, וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָה. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמְּלֹךְ הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבַּתָּנוּ מִלְּכָנוּ לְעַבֹּדְתֶּךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ

וַתֵּתֵן לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם) הַזְכָּרוֹן הַזֶּה, יוֹם (זְכָרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מְקָרָא קֹדֶשׁ, זִכָּר לְיִצְיָאת מִצְרַיִם.

Our God and the God of our forefathers, may there rise, come, reach, be noted, be favored, be heard, be considered and be remembered - the remembrance and consideration of ourselves; the remembrance of our forefathers; the remembrance of Messiah, son of David, Your servant; the remembrance of Jerusalem, the City of Your Holiness; the remembrance of Your entire people, the Family of Israel, before You for deliverance, for goodness, for grace, for kindness, and for compassion, for life and for peace on this Day of Atonement.

Remember us on it, A-donoy, our God, for goodness.

Consider us on it for blessing.

And help us on it for life

In the matter of salvation and compassion, pity, be gracious and compassionate with us and help us for our eyes are turned to You, because, You are God, the gracious and compassionate King. (translation)

Our God and the God of our forefathers, pardon our iniquities on the (Shabbath day and this) Day of Atonement. Wipe away and remove our willful sins and errors from before Your eyes, as it is said: I , only I am the One Who wipes away your willful sins for My sake and I shall not recall your errors and it is said, 'I have wiped away your willful sins like a cloud and Your errors like mist - so return to Me for I have redeemed you'. And it is said, 'For through this day He will atone for you to cleanse you; from all sins before A-donoy you will be cleansed. (Our God and the God of our forefathers may You be pleased with our rest) Sanctify us with Your commandments and grant us our share in Your Torah; satisfy us from Your goodness and gladden us with Your

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וְיָבֹא, וְיִגִּיעַ וְיִרְאֶה, וְיִרְצֶה וְיִשְׁמַע, וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר זְכוּרֵנוּ וּפְקֻדּוֹתֵנוּ, וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן-דָּוִד עֲבָדְךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשְׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לִפְלִיטָה וּלְטוֹבָה, לַחַן וּלְחַסֵּד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה.

זְכַרְנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה,

וּפְקֻדּוֹ בּוֹ לְבִרְכָּה,

וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים;

וּבְדָבָר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּס וְחַנּוּן, וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי אֵל מִלֶּדֶת חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מַחֵל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכַּפּוּרִים הַזֶּה. מַחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטָּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ, כְּאָמֹר: אֲנֹכִי אֲנֹכִי הוּא מַחֵה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעְנִי, וְחַטָּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר. וְנֹאמַר: מַחִיתִי כָעַב פְּשָׁעֶיךָ וְכָעֵן חַטָּאתֶיךָ, שׁוּבָה אֵלַי כִּי גָאֻלְתֶּיךָ וְנֹאמַר: כִּי בְיוֹם הַזֶּה יִכָּפֵר עֲלֵיכֶם לְטָהָר אֶתְכֶם, מִכָּל חַטָּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִטְהָרוּ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, (רִצָּה בְּמִנוּחֵתֵנוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתָן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂבַעֲנוּ מִטוֹבְךָ וּשְׂמַחְנוּ בִּישׁוּעָתְךָ

salvation and (And grant us O A-donoy our God with love and favor, Your holy Shabbath as a heritage and may Israel, the sanctifiers of Your Name, rest on it) And purify our heart to serve You sincerely. For You are the Forgiver of Israel and the pardoner of the tribes of Jershurun in every generation and other than You we have no king who pardons and forgives - only You! Blessed are You, A-donoy, the King Who pardons and forgives our iniquities and the iniquities of His people, the Family of Israel and removes our sins every single year, King over all the world, Who sanctifies (Shabbat,) Israel, and the Day of Atonement.

Be favorable, A-donoy our God, toward Your people Israel and their prayer, and restore the service to the Holy of Holies in Your Temple. The fire offerings of Israel and their prayer accept with love and favor and may the service of Your people Israel always be favorable to You. May our eyes behold Your return to Zion in compassion. Blessed are You, A-donoy, Who restores His Presence to Zion. (translation)

וְהִנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
שִׁבְתָּ קֹדֶשְׁךָ, וְיָנוּחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל
מִקֹּדְשֵׁי שְׁמֶךָ (וְטָהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ
בְּאַמֶּת, כִּי אַתָּה סֵלֶחַ לְיִשְׂרָאֵל
וּמַחֲלֵן לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל דּוֹר וָדוֹר,
וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ
אֵלָּא אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מֶלֶךְ
מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ
בֵּית יִשְׂרָאֵל, וּמַעֲבִיר אֲשָׁמוֹתֵינוּ בְּכָל
שָׁנָה וְשָׁנָה, מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, מִקֹּדֶשׁ
(הַשִּׁבְתָּ וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים.

רָצָה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
וּבִתְפִלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לְדָבִיר
בֵּיתֶךָ, וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם
בְּאַהֲבָה תִקַּבֵּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן
תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. וְתַחֲזִינָה
עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ, הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Congregation recites together in English

We gratefully thank You, for it is You Who are A-donoy, our God and the God of our forefathers for all eternity; Rock of our lives, Shield of our salvation are You, from generation to generation. We will thank You and relate Your praise for our lives, which are entrusted in your hands and for our souls that are entrusted to You; for Your miracles that are with us every day; and for your wonders and favors in every season - evening, morning and afternoon. The Beneficent One, for Your mercies are never ending, the Compassionate One, for Your kindnesses are never ending - always have we put our hope in You. For all these, may Your Name be blessed and exalted, our King, continually forever and ever. (translation)

מוֹדִים אֲנִיחוּ לָךְ, שְׂאֵתָה הוּא, יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד,
צוּר חַיֵּינוּ, מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, אֵתָה הוּא לְדוֹר
וָדוֹר נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ. עַל
חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל נַשְׁמוֹתֵינוּ
הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נְסִיךְ שְׂבָכָל יוֹם
עִמָּנוּ, וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָכָל
עֵת, עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם, הַטּוֹב כִּי לֹא
כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרָחֵם כִּי לֹא תָמוּ
חֲסִדֶּיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ. וְעַל כָּל
יִתְבָּרֵךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ תָמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד.

Congregation recites together in English, then in Hebrew along with Cantor

And inscribe all the children of Your covenant for a good life.

UCH'TOV L'CHAYIM TOVIM
KOL B'NEI V'RITCHA.

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ.

All living beings will gratefully acknowledge You, and praise Your Name sincerely, O God of our salvation and help! Blessed are You, A-donoy, Your Name is 'The Beneficent One' and to You it is appropriate to give thanks.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת
שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ
סֵלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יי, הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ
נִאֶה לְהוֹדוֹת.

Congregation sings along with Cantor

Establish peace, goodness, blessing, graciousness, kindness, and compassion upon us and upon all of Your people Israel. Bless us our Father all of us as one, with the light of Your countenance, for with the light of Your countenance You gave us, A-donoy, our God, the Torah of life and love of kindness, righteousness, blessing, compassion, life, and peace. And may it be good in Your eyes to bless Your people Israel, in every season and in every hour with Your peace. (translation)

SIM SHALOM TOVAH UV'RACHAH, CHEIN
VACHESED V'RACHAMIM, ALEINU V'AL KOL
YISRA-EIL AMECHA. BAR'CHEINU, AVINU,
KULANU K'ECHAD B'OR PANECHA, KI V'OR
PANECHA NATATA LANU, A-DONNOY
ELOHEINU, TORAT CHAYIM V'AHAVAT
CHESSED, UTZ'DAKAH UV'RACHAH
V'RACHAMIM V'CHAYIM V'SHALOM, V'TOV
B'EINECHA L'VAREICH ET AM'CHA YISRA-EIL
B'CHOL EIT UV'CHOL SHA-AH
BISHLOMECHA.

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד
וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ.
בְּרַכְנוּ, אָבִינוּ, כְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאוֹר
פְּנִיךָ, כִּי בְאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָה לָנוּ, יי
אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד,
וְצִדְקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים
וְשְׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמְךָ.

Congregation recites together in English, then in Hebrew along with Cantor

In the book of life, blessing and peace, and good livelihood, may we be remembered and inscribed before You -We and Your entire people the Family of Israel for a good life and for peace. Blessed are You, A-donoy, Who blesses His people Israel with peace. (translation)

B'SEIFER C HAYIM, B'RACHAH,
V'SHALOM, UFARNASAH TOVAH,
NIZACHEIR V'NIKATEIV L'FANECHA,
ANACHNU V'CH OL AM'CHA BEIT
YISRA-EIL, L'CHAYIM TOVIM
UL'SHALOM.

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרִיָּסָה
טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ
וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים
וּלְשְׁלוֹם.

BARUCH ATAH A-DONNOY, HAMVAREICH ET
AMO YISRA-EIL BASHALOM.

בָּרוּךְ אַתָּה יי, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

יְהִיו לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי.

Congregation sings together with Cantor in Hebrew

Today, please strengthen us. Today, please bless us. Today, please make us great. Today, please seek us out for good. Today, please listen to our supplications. Today, please accept our prayers with mercy and favor. Today, please support us with the right hand of Your righteousness. (translation)

HAYOM T'AM'TZEINU	AMEIN	היום תִּאֲמָצֵנוּ
HAYOM T'VAR'CHEINU	AMEIN	היום תִּבְרַכֵּנוּ
HAYOM T'GAD'LEINU	AMEIN	היום תִּגְדֵּלֵנוּ
HAYOM TIDR'SHEINU L'TOVAH	AMEIN	היום תִּדְרֹשְׁנוּ לְטוֹבָה
HAYOM TIGHT'VEINU L'CHAYIM	AMEIN	היום תִּכְתֵּבְנוּ לְחַיִּים טוֹבִים
HAYOM T'KABEL B'RACHAMIM		היום תִּקְבֹּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת
UV'RATZON ET T'FILATEINU	AMEIN	תַּפִּלָּתֵנוּ
HAYOM TISHMA SHAVATEINU	AMEIN	היום תִּשְׁמַע שְׁוַעֲתֵנוּ
HAYOM TITM'CHEINU BIMIN TZIDKECHA		היום תִּתְמַכֵּנוּ בִּימִין צְדִקְךָ.
	AMEIN	

VIDUI CONFESSION

When one begins to look at the task of teshuva, repentance, it can be overwhelming. We've made so many mistakes this past year that it's hard to know where to begin! Clearly, if we don't have an excellent system for tackling this project, it will be very time consuming, draining -- and ultimately unproductive.

In Judaism we say that if you can get to the root of the problem, you can eliminate it entirely. That is the goal of the "Al Chet" prayer that we say so many times during Yom Kippur services. The 44 statements are not a list of mistakes, but rather identify the roots of mistakes.

Remember: "Change" is a process that doesn't happen immediately. Don't try to conquer too many things at once; it may be too overwhelming. Instead, choose the areas that cut closest to the root of your problems. This will maximize your success in the Teshuva, repentance, process. (Explanation)

Congregation recites together in English, then in Hebrew.

Our God and the God of our forefathers, may our prayer come before You. And do not ignore our supplication, for we are not so brazen and obstinate as to say before You, A-donoy, our God and the god of our forefather, that we are righteous and have not sinned - rather, we and our forefathers have sinned. (translation)

ELOHEINU VEILOHEI AVOTEINU, TAVO
L'FANECHA T'FILATEINU, V'AL TITALAM
MIT'CHINATEINU, SHE-EIN ANU AZEI
FANIM UK'SHEI OREF, LOMAR L'FANECHA
ADONAI ELOHEINU VEILOHEI AVOTEINU,
TZADIKIM ANACHNU V'LO CHATANU, AVAL
ANACHNU VA-AVOTEINU CHATANU.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, תָּבֹא לְפָנֶיךָ
תְּפִלָּתֵנוּ, וְאַל תִּתְעַלֵּם מִתַּחֲנוּנֵנוּ,
שֶׁאִין אָנוּ עֲדֵי פָנִים וְקִשִּׁי עֶרֶף, לומר
לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חַטָּאנוּ, אֲבָל
אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ חַטָּאנוּ.

As a sign of remorse for our sins, we strike our left chest with our right fist while we express each sin below.

We have done wrong, we have been faithless, we have robbed, we have uttered blasphemy, we have been perverse, and we have perpetrated acts of lawlessness, we have been willful, we have done violence, we have forged lies, we have counseled evil, we have deceived, we have scoffed, we have rebelled, we have been scornful, we have been disobedient, we have succumbed to perversity, we have transgressed, we have persecuted, we have been stubborn; we have been lawless, we have corrupted, we have committed abomination, we have gone astray and we have led astray. (translation)

ASHAMNU, BAGADNU, GAZALNU,
DIBARNU DOFI. HE-EVINU, V'HIRSHANU,
ZADNU, CHAMASNU, TAFALNU SHEKER.
YA-ATZNU RA, KIZAVNU, LATZNU,
MARADNU, NI-ATZNU, SARARNU, AVINU,
PASHANU, TZARARNU, KISHINU OREF.
RASHANU, SHICHATNU, TI-AVNU, TAINU,
TITA'NU.

אֲשָׁמנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דָּבָר
הָעוֹיֵנוּ, וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמַסְנוּ, טַפְלָנוּ
שֶׁקֶר. יַעֲצָנוּ רָע, כִּזְבָּנוּ, לֹצְנוּ, מִרְדְּנוּ,
נֶאֱצָנוּ, סָרְרָנוּ, עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ, צָרָרְנוּ,
קִשִּׁינוּ עֶרֶף. רָשָׁעְנוּ, שָׁחַתְנוּ, תַּעֲבָנוּ,
תַּעֲיִינוּ, תַּעֲתָעְנוּ.

We have strayed from Your commandments and from your good ordinances, and it has brought us no benefit. You are righteous in all that has come upon us, for You have acted faithfully, but we were lawless. What shall we say before You, Who dwells on high? What shall we recount before You who abides in the Heavens? Do You not know all things, both hidden and revealed? (translation)

You know the secrets of the world and the deepest hidden mysteries of all living things. You search into the innermost recesses, and passions and heart. Nothing is concealed from You and nothing is hidden from before Your eyes. Therefore may it be Your will, A-donoy, our God, and God of our father, to grant us forgiveness for all our sins, and to grant us pardon for all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions. (translation)

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ
הַטּוֹבִים, וְלֹא שָׁוָה לָנוּ. וְאַתָּה
צָדִיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ, כִּי אָמַת
עָשִׂיתָ וְאַנְחֵנוּ הִרְשָׁעֵנוּ. מַה נֹּאמַר
לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מְרוֹם, וּמַה נִּסְפֹּר
לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים, הֲלֹא כָל
הַנְּסֻתוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ.

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם, וְתַעֲלוּמוֹת
סִתְרֵי כָל חֵי. אַתָּה חוֹפֵשׁ כָּל
חֲדָרֵי בָטָן, וּבוֹחֵן כְּלִיּוֹת וְלֵב. אֵין
דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָ, וְאֵין נִסְתָּר
מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. וּבָכֵן יְהִי רָצוֹן
מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתְּסַלַּח לָנוּ עַל כָּל
חַטֹּאתֵינוּ, וְתִמְחַל לָנוּ עַל כָּל
עֲוֹנוֹתֵינוּ, וְתַכַּפֵּר לָנוּ עַל כָּל
פְּשָׁעֵינוּ.

44 Al Chet Confessions

As a sign of remorse for our sinful behavior, we strike our left chest with our right fist as we list the root causes of our sins

For the mistakes we committed before You under duress and willingly.

For the mistakes we committed before You through having a hard heart.

For the mistakes we committed before You without thinking (or without knowledge).

For the mistakes we committed before You through things we blurted out with our lips.

For the mistake we committed before You in public and in private.

For the mistakes we committed before You through immorality.

For the mistakes we committed before You through harsh speech.

For the mistakes we committed before You with knowledge and deceit.

For the mistakes we committed before You through inner thoughts.

For the mistakes we committed before You through wronging a friend.

For the mistakes we committed before You through insincere confession.

For the mistakes we committed before You while gathering to do negative things.

For the mistakes we committed before You willfully and unintentionally.

For the mistakes we committed before You by degrading parents and teachers.

For the mistakes we committed before You by exercising power.

For the mistakes we committed before You through desecrating God's name.

For the mistakes we committed before You with foolish speech.

For the mistakes we committed before You with vulgar speech.

For the mistakes we committed before You with the Yetzer Hara (evil inclination).

For the mistakes we committed before You against those who know, and those that do not know.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִנּוּס וּבְרָצוֹן,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִלִי דַעַת,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׁפָתַיִם.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרִיּוֹת,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי וּבִסְתֵּר.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבִמְרֻמָּה,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַבּוּר פֶּה.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאת רֶעַ,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּהִרְהוּר הַלֵּב.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּוַעֲדַת זְנוּת,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּוַדּוּי פֶּה.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים

וּמוֹרִים,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִדּוֹן וּבְשִׁגְגָה.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּחֹזֶק יָד,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִמְאַת

שְׁפָתַיִם,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּטַפְשׁוֹת פֶּה.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּיִצְרַר הָרֶעַ,

וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא

יּוֹדְעִים.

Congregation sings together with Cantor

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, atone for us.

וְעַל כָּלֵם, אֱלֹהֵה סְלִיחוֹת, סְלַח לָנוּ, מְחַל לָנוּ, כַּפֵּר לָנוּ.

V'AL KULAM, ELOHA S'LICHOT, S'LACH LANU, M'CHAL LANU, KAPER-LANU.

For the mistakes we committed before You
through bribery.

For the mistakes we committed before You
through denial and false promises.

For the mistakes we committed before You
through negative speech (Loshon Hara).

For the mistakes we committed before You
through being scornful (or scoffing).

For the mistakes we committed before You in
business.

For the mistakes we committed before You with
food and drink.

For the mistakes we committed before You
through interest and extortion.

For the mistakes we committed before You by
being arrogant.

For the mistakes we committed before You with
eye movements.

For the mistakes we committed before You with
endless babbling.

For the mistakes we committed before You with
haughty eyes.

For the mistakes we committed before You with a
strong forehead (brazenness).

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכַזָּב,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת שֶׁחַד.

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלִצּוֹן,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלִשׁוֹן הָרַע.

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמִשָּׁא וּבְמִתָּן,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמֵאֲכָל

וּבְמִשְׁתֶּה.

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנִשְׁךְ וּבְמִרְבִּית,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנִטְיַת גָּרוֹן.

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁיחַ

שְׁפִתֵינוּ,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁקּוֹר עֵינַי.

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעִזִּית מַצַּח.

Congregation sings together with Cantor

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, atone for us.

וְעַל כָּלֵם, אֱלֹהֵה סְלִיחוֹת, סְלַח לָנוּ, מְחַל לָנוּ, כַּפֵּר לָנוּ.

V'AL KULAM, ELOHA S'LICHOT, S'LACH LANU, M'CHAL LANU, KAPER-LANU.

For the mistakes we committed before You in
throwing off the yoke (i.e. refusing to accept
responsibility).

For the mistakes we committed before You in
judgment.

For the mistakes we committed before You in
entrapping a friend.

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּפִרְיָקַת עַל,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּפִלְלוֹת.

עַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצַדִּית רָע,

וְעַל חֲטָא שְׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוֹת עֵינַי.

For the mistakes we committed before You through jealousy (lit: "a begrudging eye").
 For the mistakes we committed before You through light-headedness.
 For the mistakes we committed before You by being stiff-necked.
 For the mistakes we committed before You by running to do evil.
 For the mistakes we committed before You by telling people what others said about them.
 For the mistakes we committed before You through vain oath taking.
 For the mistakes we committed before You through baseless hatred.
 For the mistakes we committed before You in extending the hand.
 For the mistakes we committed before You through confusion of the heart.

עַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּקִלּוֹת רֹאשׁ,
 וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּקִשְׁיוֹת עֵרָף.
 עַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלִים
 לְהָרֵעַ,
 וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּרַכִּילוֹת.
 עַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁבּוּעַת שְׁוֹא,
 וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׁנְאָת חֵנָם.
 עַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִשּׁוּמַת-יָד,
 וְעַל חֵטָא שְׁחַטְאָנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב.

The Sages tell us that ultimately all mistakes stem from a confusion of the heart. This is why on Yom Kippur we tap our chest as we go through this list of the 'Al Chet' confession.

Congregation sings together with Cantor

For all these, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, atone for us.

וְעַל כָּלֵם, אֱלֹהֵה סְלִיחוֹת, סְלַח לָנוּ, מְחַל לָנוּ, כַּפֵּר לָנוּ.

V'AL KULAM, ELOHA S'LICHOT, S'LACH LANU, M'CHAL LANU, KAPER-LANU.

V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM OLAH.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM CHATAT.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM KOR'BAN OLEH V'YOREID.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM ASHAM VADAY V'ASHAM TALUY.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM MAKAT MARDUT.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM MALKUT ARBAIM.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM MITAH BIDEI SHAMAYIM.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM KAREIT VA-ARIRI.
 V'AL CHATAIM SHE-ANU CHAYAVIM
 ALEIHEM ARBA MITOT BEIT DIN, S'KILAH
 S'REIFAH, HEREG V'CHENEK.

וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חֲטָאֵת.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָן
 עוֹלָה וְיֹרֵד.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אֲשֶׁם וְדַאי
 וְתִלוֹי.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת
 מְרֻדוֹת.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִלְּקוֹת
 אֲרֻבָּעִים.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה
 בִּיַּדֵי שָׁמַיִם.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כְּרֹת
 וְעִרְרִי.
 וְעַל חֲטָאִים שְׁאַנּוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע
 מִיתוֹת בֵּית דִין, סְקִילָה שְׂרָפָה, הָרָג וְחָנֶק.

For a positive commandment and a negative commandment, whether it can be corrected with a positive act, or whether it can not be corrected with a positive act, those that are revealed to us, and those that are not revealed to us. Those that are revealed to us we have already declared before You and confessed them to You; and those that are not revealed to us are revealed and known to You, as it is said: The concealed sins are for A-donoy, our God, but the revealed sins are ours and our children's forever, to fulfill all the words of this Torah. For You are the forgiver of Israel and Pardoner of the tribes of Jeshurun in every generation, and beside You we have no King who pardons and forgives. (translation)

O my God, before I was created, I was of no worth, and now that I have been created, I am as if I had not been created. Dust I am in life, how much more so in death. I am here before You like a vessel filled with shame and confusion. May it be Your will, O God, my God and God of my fathers, that I may sin no more, and as to the sins that I have committed before You, blot them out in Your abundant compassion, but not by means of affliction and evil diseases. (translation)

My God, guard my tongue from evil and my lips from speaking falsehood. Let my soul be silent to those who curse me, and let my soul be as the dust to all things. Open my heart to Your Torah, and may my soul earnestly strive after Your commandments. All those who plot evil against me, thwart their counsel and frustrate their intentions. Do it for the sake of Your Name, for the sake of Your right hand, for the sake of Your Torah; therefore set free those whom You have found worthy of Your love. Let Your strong hand be seen in salvation and answer me! May the words of my mouth and the meditation of my heart be pleasing before Your countenance, O God, my Rock and my Redeemer. (translation)

May it be Your will, O God, our God and God of our fathers that the Temple be speedily rebuilt in our days, and give us our portion in Your Torah so that we may serve You there with awe as in the days of old and as in former years. Then the sacrifices of Juda and Jerusalem will be pleasing to God as in the days of old and former years. (translation)

על מצות עשה ועל מצות לא תעשה, בין שיש בה קום עשה, ובין שאין בה קום עשה, את הגלויים לנו ואת שאינם גלויים לנו. את הגלויים לנו כבר אמרנום לפניך, והודינו לך עליהם; ואת שאינם גלויים לנו, לפניך הם גלויים וידועים, כדבר שנאמר; הנסתרת ליי אלהינו, והנגלת לנו ולבננו עד עולם, לעשות את כל דברי התורה הזאת. כי אתה סלחת לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור, ומבליעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה,

אלהי, עד שלא נוצרתי איני כדאי, ועכשו שנוצרתי פאלו לא נוצרתי; עפר אני בחי, קל וחמר במיתתי; הרי אני לפניך ככלי מלא בושה וכלמה. יהי רצון מלפניך, יי אלהי ואלהי אבותי, שלא אחטא עוד; ומה שחטאתי לפניך מרק ברחמיך הרבים, אבל לא על ידי יסורים וחלים רעים.

אלהי, נצור לשוני מרע. ושפתי מדבר מרמה: ולמקללי נפשי תדם, ונפשי כעפר לכל תהיה. פתח לבי בתורתך, ובמצותיך תרדוף נפשי. וכל החושבים עלי רעה, מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען שמך, עשה למען ימינך, עשה למען קדשך. עשה למען תורתך. למען יחלצון ידיך, הושיעה ימינך וענני. יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך, יי צורי וגואלי. עשה שלום במרומוי, הוא יעשה שלום עלינו, ועל כל ישראל ואמרו: אמן.

יהי רצון מלפניך, יי אלהינו ואלהי אבותינו, שיבנה בית המקדש במהרה בימינו, ותן חלקנו בתורתך, ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות. וערבה ליי מנחת יהודה וירושלים כימי עולם וכשנים קדמוניות.

THE S'LICHOT

Cantor recites each phrase in Hebrew. Congregation responds in English.

It is Your way, our God, to delay Your
anger, against people both evil and good -
and this is Your praise

דַּרְכְּךָ אֱלֹהֵינוּ לְהֹאֲרִיךְ אַפְּךָ לַרָעִים
וּלְטוֹבִים, וְהִיא תְהִלָּתְךָ.

Act for Your sake, our God and not for ours,
behold our position destitute and empty
handed.

לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ, רְאֵה
עַמִּידָתְנוּ דָלִים וְרִקִּים.

Bring a cure to Israel that fears every
rustling leaf, reconsider Your punishment of
dust and ashes. Cast away our sins and be
gracious to Your handiwork, see that we
have no defender - so act charitably with us.
(translation)

תַּעֲלֶה אֲרוּכָה לְעֹלָה נִדָּף, תִּנְחַם עַל
עֶפֶר וְאַפֵּר. תִּשְׁלִיךְ חַטָּאֵינוּ וְתַחֵן
בְּמַעֲשֶׂיךָ, תִּרָּא כִּי אֵין אִישׁ עֹשֶׂה
עִמָּנוּ צְדָקָה.

כִּי הִנָּה KI HINAY

Congregation recites together with Cantor in Hebrew

Like the clay in the hand of the potter - he expands it at will and contracts it at will - so are we in Your hand, O Preserver of kindness, look to the covenant and ignore the Accuser.

Like the stone in the hand of the cutter - he grasps it at will and smashes it at will - so are we in Your hand, O Source of life and death, look to the covenant and ignore the Accuser.

Like the ax-head in the hand of the blacksmith - he forges it at will and removes it at will - so are we in Your hand, O Supporter of poor and destitute, look to the covenant and ignore the Accuser.

Like the anchor in the hand of the sailor - he holds it at will and casts it at will - so are we in Your hand, O good and forgiving God, look to the covenant and ignore the Accuser.

Like the glass in the hand of the blower - he shapes it at will and dissolves it at will - so are we in Your hand, O Forgiver of willful sins and errors, look to the covenant and ignore the Accuser.

Like the curtain in the hand of the embroiderer - he makes it even at will and makes it uneven at will - so are we in Your hand, O jealous and vengeful God, look to the covenant and ignore the Accuser.

Like the silver in the hands of the silversmith - he adulterates it at will and purifies it at will - so are we in Your hand, O Creator of cure for disease, look to the covenant and ignore the Accuser. (translation)

KI HINAY KACHOMER B'YAD HAYOTZEIR, BIRTZOTO

MARCHIV UVIRTZOTO M'KATZEIR,

KEIN ANACHNU B'YAD'CHA CHESED NOTZEIR, LAB'RIT

HABEIT V'AL TEIFEN LAYEITZER.

KI HINAY KA-EVEN B'YAD HAMSATEIT, BIRTZOTO OCHEIZ

UVIRTZOTO M'CHATEIT,

KEIN ANACHNU B'YAD'CHA M'CHAYEH UM'MOTEIT, LAB'RIT

HABEIT V'AL TEIFEN LAYEITZER.

KI HINAY KAGARZEN B'YAD HECHARASH, BIRTZOTO DIBEIK

LA-OR UVIRTZOTO PEIRASH,

KEIN ANACHNU B'YAD'CHA TOMEICH ANI VARASH, LAB'RIT

HABEIT V'AL TEIFEN LAYEITZER.

KI HINAY KAHEGEH B'YAD HAMALACH, BIRTZOTO OCHEIZ

UVIRTZOTO SHILACH,

KEIN ANACHNU B'YAD'CHA EIL TOV V'SALACH, LAB'RIT

HABEIT V'AL TEIFEN LAYEITZER.

KI HINAY KAZ'CHUCHIT B'YAD HAMZAGEIG, BIRTZOTO

CHOGEIG UVIRTZOTO M'MOGEIG,

KEIN ANACHNU B'YAD'CHA MA-AVIR ZADON V'SHOGEIG,

LAB'RIT HABEIT V'AL TEIFEN LAYEITZER.

KI HINAY KAYRI-AH B'YAD HAROKEIM, BIRTZOTO M'YASHEIR

UVIRTZOTO M'AKEIM,

KEIN ANACHNU B'YAD'CHA EIL KANO V'NOKEIM, LAB'RIT

HABEIT V'AL TEIFEN LAYEITZER.

KI HINAY KAKESEF B'YAD HATZOREIF, BIRTZOTO M'SAGSEIG

UVIRTZOTO M'TZAREIF, KEIN ANACHNU B'YAD'CHA

MAMTZI L'MAZOR TEREf, LAB'RIT HABEIT V'AL TEIFEN

LAYEITZER.

**כִּי הִנָּה כַּחֲמֹר בְּיַד הַיּוֹצֵר, בְּרָצוֹתוֹ מְרַחֵב
וּבְרָצוֹתוֹ מְקַצֵּר, כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ חֶסֶד נוֹצֵר,
לְבָרִית הַבֵּט וְאֵל תִּתֵּן לַיֵּצֵר.**

**כִּי הִנָּה כָּאֶבֶן בְּיַד הַמְּסַתֵּת, בְּרָצוֹתוֹ אוֹחִז
וּבְרָצוֹתוֹ מְכַתֵּת, כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ מַחְיָה
וּמְמוֹתֵת, לְבָרִית הַבֵּט וְאֵל תִּתֵּן לַיֵּצֵר.**

**כִּי הִנָּה כַּגִּזָּן בְּיַד הַחֶרֶשׁ, בְּרָצוֹתוֹ דֹּבֵק
לְאוֹר וּבְרָצוֹתוֹ פֶּרֶשׁ, כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ תוֹמֵךְ
עֵנִי וְרֹשׁ, לְבָרִית הַבֵּט וְאֵל תִּתֵּן לַיֵּצֵר.**

**כִּי הִנָּה כַּהֶגֶה בְּיַד הַמֶּלֶךְ, בְּרָצוֹתוֹ אוֹחִז
וּבְרָצוֹתוֹ שֹׁלַח, כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ אֵל טוֹב
וְסֹלֵחַ, לְבָרִית הַבֵּט וְאֵל תִּתֵּן לַיֵּצֵר.**

**כִּי הִנָּה כַּזְכוּכִית בְּיַד הַמְּזַגֵּג, בְּרָצוֹתוֹ חוֹגֵג
וּבְרָצוֹתוֹ מְמוֹגֵג, כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ מַעֲבִיר
זָדוֹן וְשׁוֹגֵג, לְבָרִית הַבֵּט וְאֵל תִּתֵּן לַיֵּצֵר**

**כִּי הִנָּה כַּיְרִיעָה בְּיַד הַרוֹקֵם, בְּרָצוֹתוֹ
מְיַשֵּׁר וּבְרָצוֹתוֹ מַעֲקֵם, כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ אֵל
קֹנֵא וְנוֹקֵם, לְבָרִית הַבֵּט וְאֵל תִּתֵּן לַיֵּצֵר.**

**כִּי הִנָּה כַּפֶּסֶף בְּיַד הַצּוֹרֵף, בְּרָצוֹתוֹ מְסַגֵּס
וּבְרָצוֹתוֹ מְצַרֵּף, כֵּן אֲנַחְנוּ בְּיַדְךָ מְמַצִּיא לְמִזוֹר
תִּרְרָף, לְבָרִית הַבֵּט וְאֵל תִּתֵּן לַיֵּצֵר.**

SH'MA KOLEINYU שְׁמַע קוֹלֵנוּ

Cantor recites each phrase in Hebrew. Congregation responds with the English.

Here our voice A-donoy, our God, pity
and be compassionate with us and
accept - with compassion and favor -
our prayer.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם
עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת
תַּפְלִתֵנוּ.

Bring us back to YOU, A-donoy, and we
shall return, renew our days like those
of old.

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשׁוּבָה, חֲדָשׁ יָמֵינוּ
כְּקֶדֶם.

Our words, hear, A-donoy, perceive
our thoughts.

אֲמָרֵינוּ הִאֲזִינָה יְיָ, בִּינָה הִגִּיגְנוּ. יְהִי
לְרָצוֹן אֲמָרֵינוּ כִּינּוּ וְהִגִּיוֹן לִבֵּנוּ לִפְנֵיךָ,
יְיָ צוּרֵנוּ וְגֹאֲלֵנוּ.

Do not cast us away from Yourself, and
do not remove Your holy spirit from us.

אַל תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלִּפְנֵיךָ, וְרוּחַ קֳדָשְׁךָ
אַל תִּקַּח מִמֶּנּוּ.

Do not cast us away in old age, when
our strengths wears out do not forsake
us.

אַל תִּשְׁלִיכֵנוּ לַעֲתָה זָקְנָה, כְּכֹלֹת
כֹּחֵנוּ אֶל תַּעֲזֹבֵנוּ.

Do not forsake us, A-donoy, our God,
be not distant from us. Display for us a
sign for good so that our enemies may
see it and be ashamed, for A-donoy,
will have helped and consoled us.
Because for You A-donoy, we waited,
You will answer, my Lord, our God.
(translation)

אַל תַּעֲזֹבֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֶל תִּרְחַק
מִמֶּנּוּ. עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה, וְיִרְאוּ
שׂוֹנְאֵינוּ וַיִּבָּשׁוּ, כִּי אַתָּה יְיָ עֲזַרְתָּנוּ
וְנִחַמְתָּנוּ. כִּי לָךְ יְיָ הוֹחַלְנוּ, אַתָּה
תַּעֲנֶנָּה, אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

כִּי אָנוּ עַמָּךְ KI ANU AMECHA

Congregation recites together with Cantor in Hebrew

Our God and the God of our forefathers, forgive us, pardon us, atone for us.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, סְלַח לָנוּ מִחַל לָנוּ, כִּפּוּר-לָנוּ.

ELOHEINU VEILOHEI AVOTEINU, S'LACH LANU M'CHAL LANU, KAPER-LANU.

For we are Your people and You are our God; we are Your children and You are our Father.

We are Your servants and You are our Master; we are Your congregation and You are our Portion;

We are Your heritage and You are our Lot; we are Your sheep and You are our Shepherd;

We are Your vineyard and You are our Watchman; we are Your handiwork and You are our Shaper;

We are Your friend and You are our Beloved; we are Your treasure and You are our God;

We are Your people and You are our King; we are Your designated and You are our Designated. (translation)

KI ANU AMECHA, V'ATAH ELOHEINU;
ANU VANECHA V'ATAH AVINU.

כִּי אָנוּ עַמָּךְ, וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ;
אָנוּ בְנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ.

ANU AVADECHA, V'ATAH ADONEINU;
ANU K'HALECHA, V'ATAH CHELKEINU.

אָנוּ עַבְדֶּיךָ, וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ;
אָנוּ קְהִלָּה, וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ.

ANU NACHALATECHA, V'ATAH
GORALEINU; ANU TZONECHA, V'ATAH
ROEI-NU.

אָנוּ נַחֲלָתְךָ, וְאַתָּה גּוֹרְלֵנוּ;
אָנוּ צֹאנְךָ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ.

ANU CHARMECHA, V'ATAH NOT'REINU;
ANU F'ULATECHA, V'ATAH YOTZ'REINU.

אָנוּ כְרֻמָּךְ, וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ;
אָנוּ פְּעֻלָּתְךָ, וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ.

ANU RAYATECHA, V'ATAH DODEINU;
ANU S'GULATECHA, V'ATAH K'ROVEINU.

אָנוּ רַעֲיִתְךָ, וְאַתָּה דוֹדֵנוּ;
אָנוּ סִגְלָתְךָ, וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ.

ANU AMECHA, V'ATAH MALKEINU; ANU
MA-AMIRECHA, V'ATAH MA-AMIREINU.

אָנוּ עַמָּךְ, וְאַתָּה מַלְכֵנוּ;
אָנוּ מַאֲמִירֶךָ, וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ.